



LAND CRUISER 80 (LHD)



**Einbauanleitung für die Sirene
und den Motorhaubenschalter TVSS IIIB**

●
**TVSS IIIB Siren and Hood Switch
Installation Instructions**

●
**Notice explicative de l'installation de la sirène
et de l'interrupteur de capot TVSS IIIB**

TEILENUMMER - PART NUMBER - NUMERO DE PIECE

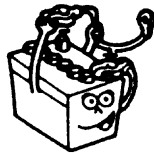
SIRENEN-SATZ SIREN KIT KIT DE SIRENE	08192-42850
EINBAUSATZ FÜR DEN MOTORRAUM ENGINE COMPARTMENT FITTING KIT KIT DE MONTAGE DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR	08586-60940
FÜR / FOR / POUR FZJ80L, HDJ80L	



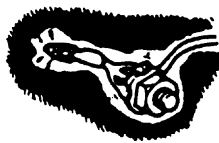
VORSICHTSMAßREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS

LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMAßREGELN FÜR DEN TVSS-EINBAU SORGFÄLTIG DURCH PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS FOR THE TVSS INSTALLATION PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'INSTALLER LE TVSS

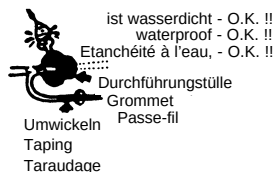
- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzunehmen.
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.



- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.
- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.

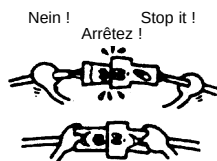


- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.
- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.



- When passing the wires through the bulkhead or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.
- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.
- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de l'adhésif là où il traverse un orifice.

- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.



- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.

- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.

- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang reißen.



- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.

- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.

- Überprüfen, daß Beleuchtungsanlage, Sirene/Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.



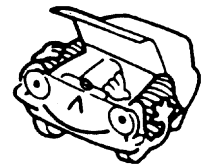
- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.

- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, des essuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.

- Protect your car with wing covers, seat and so on.

- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.



- Beim Anziehen von Schrauben oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.

- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.

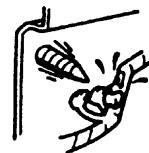
- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.

- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

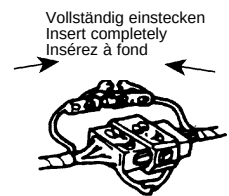
- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.

- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.

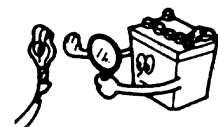
- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et les bornes.



- Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.

- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.



- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauarbeiten zurückbleiben.

- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.

INHALTSVERZEICHNIS TABLE OF CONTENTS TABLE DES MATIERES

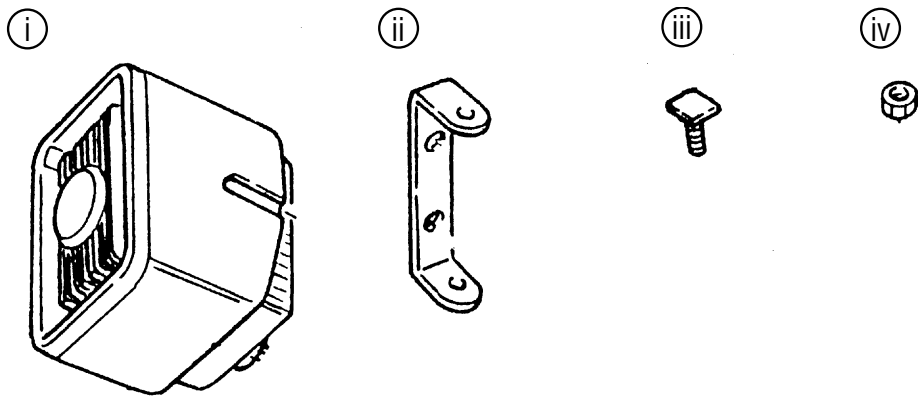


Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions	2
Sirenen-Satz Siren Kit Kit de sirène	4
Einbausatz für den Motorraum Engine Compartment Fitting Kit Kit de montage dans le compartiment moteur	5
Systemaufbau und Führung der Verkabelung (Motor) System Layout and Wire Harness Outline (Engine) Disposition du système et du faisceau de câbles (moteur)	7
Ausbau aus dem Fahrzeug Vehicle Disassembly Démontage du véhicule	8
Bohren der Löcher Drilling the Holes Perçage des alesages	13
Einbau der Sirene Mounting the Siren Installation de la sirène	15
Einbau des Kabelstrangs (Motorraum) Wire Harness Installation (Engine Compartment) Installation du faisceau de câbles (compartiment moteur)	18
Einbau des Haubenschalters Mounting the Hood Switch Installation de l'interrupteur de capot	22

SIRENEN-SATZ
SIREN KIT
KIT DE SIRENE

08192-42850

Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
i	SIRENE - SIREN - SIRENE	1
ii	HALTERUNG - BRACKET - SUPPORT	1
iii	BOLZEN - BOLT - BOULON	2
iv	MUTTER - NUT - ECROU	2



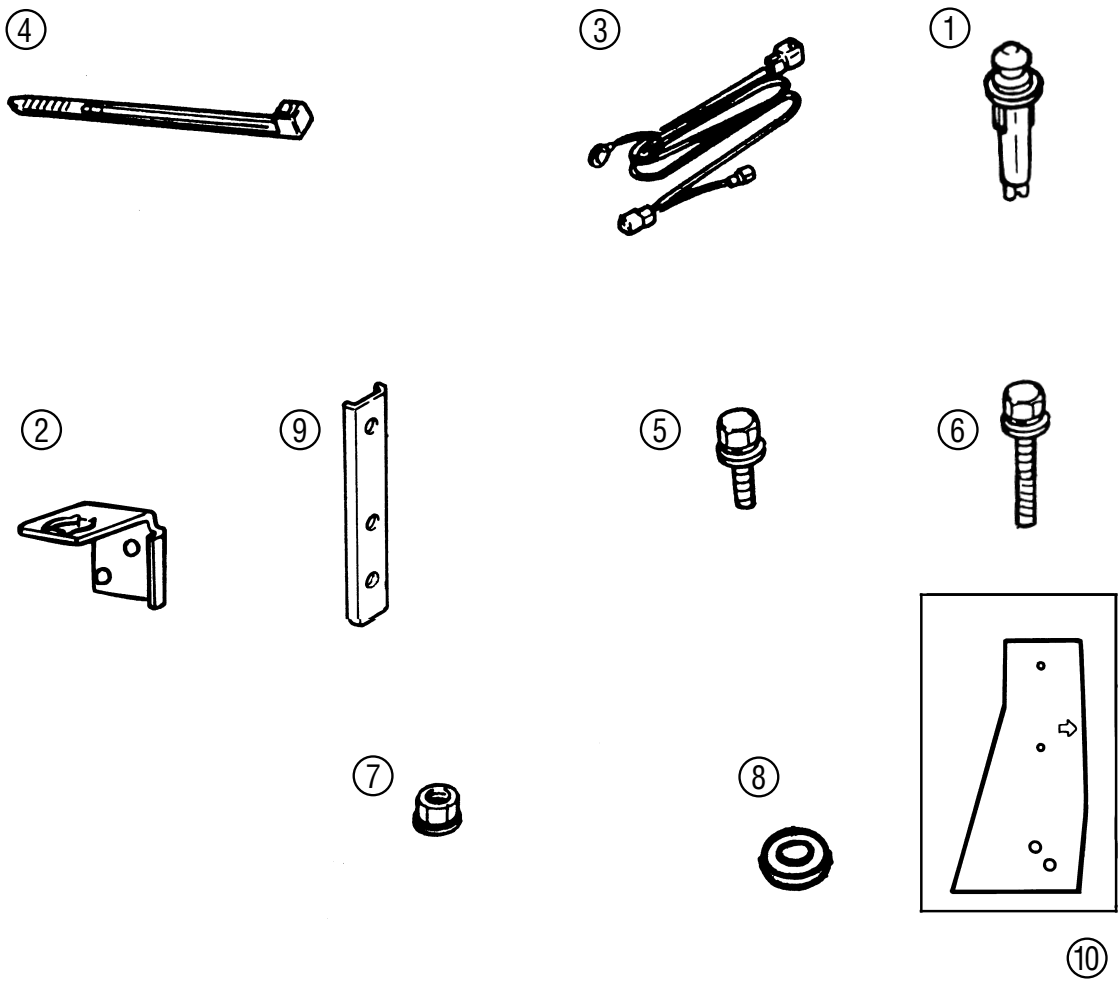
Sirenen-Satz - Siren Kit - Kit de sirène

EINBAUSATZ FÜR DEN MOTORRAUM **ENGINE COMPARTMENT FITTING KIT** **KIT DE MONTAGE DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR**


08586-60940

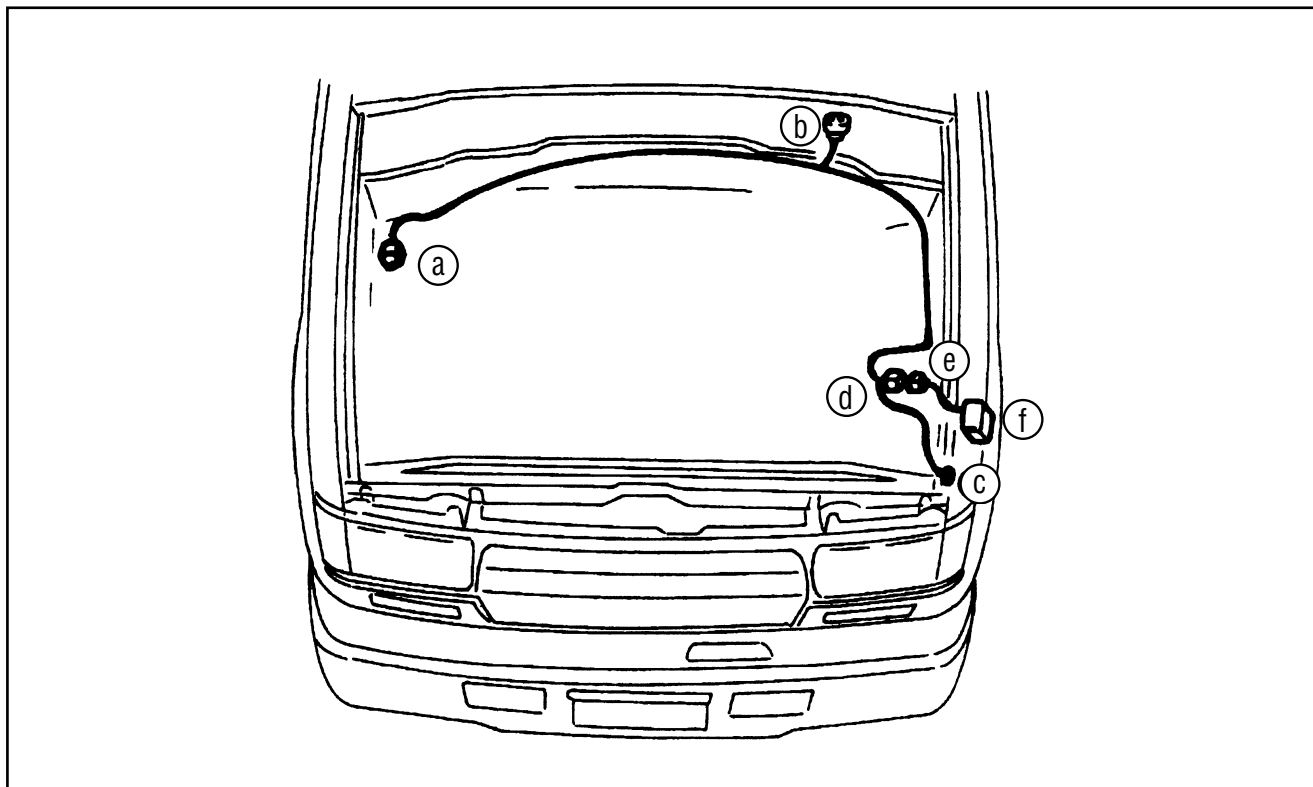
Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
①	HAUBENSCHALTER HOOD SWITCH INTERRUPTEUR DU CAPOT	1
②	HAUBENSCHALTER-HALTERUNG HOOD SWITCH BRACKET SUPPORT DE L'INTERRUPTEUR DU CAPOT	1
③	KABELSTRANG (MOTORRAUM) WIRE HARNESS (ENGINE COMPARTMENT) FAISCEAU DE CABLES (COMPARTIMENT MOTEUR)	1
④	KABELBINDER (KLEIN) WIRE TIE (SMALL) LIEN POUR CABLE (PETIT)	8
⑤	BOLZEN (M6X18) BOLT (M6X18) BOULON(M6X18)	3
⑥	BOLZEN (M6X30) BOLT (M6X30) BOULON(M6X30)	2
⑦	MUTTER (M6) NUT (M6) ECROU (M6)	5
⑧	UNTERLEGSCHIEBE WASHER RONDELLE PLATE	2
⑨	MONTAGEHALTERUNG MOUNTING BRACKET SUPPORT DE MONTAGE	1
⑩	SCHABLONE TEMPLATE GABARIT	1

Einbausatz für den Motorraum - Engine Compartment Fitting Kit - Kit de montage dans le compartiment moteur



Einbausatz für den Motorraum - Engine Compartment Fitting Kit - Kit de montage dans le compartiment moteur

SYSTEMAUFBAU UND FÜHRUNG DER VERKABELUNG (MOTOR) SYSTEM LAYOUT AND WIRE HARNESS OUTLINE (ENGINE) DISPOSITION DU SYSTEME ET DU FAISCEAU DE CABLES (MOTEUR)



Nr. No. No.	Beschreibung Description Description
(a)	VORVERKABELTER STECKER (6-STIFT-STECKER, GRAU) PRE-WIRE CONNECTOR (6-PIN GREY MALE) CONNECTEUR PRECABLE (MALE GRIS A 6 POLES)
(b)	HAUBENSCHALTER-STECKER (2-STIFT-STECKER, WEIß) HOOD SWITCH CONNECTOR (2-PIN WHITE) CONNECTEUR DE L'INTERRUPTEUR DE CAPOT (BLANC A 2 POLES)
(c)	MASSEANSCHLUß GROUND TERMINAL BORNE DE MASSE
(d)	SIRENEN-STECKER (6-STIFT-STECKBUCHSE, GRAU) SIREN CONNECTOR (6-PIN GREY FEMALE) CONNECTEUR DE LA SIRENE (FEMELLE GRIS A 6 POLES)
(e)	SIRENEN-STECKER (6-STIFT-STECKER, GRAU) SIREN CONNECTOR (6-PIN GREY MALE) CONNECTEUR DE LA SIRENE (MALE GRIS A 6 POLES)
(f)	SIRENE SIREN SIRENE

Systemaufbau und Führung der Verkabelung (Motor) - System Layout and Wire Harness Outline (Engine) - Disposition du système et du faisceau de câbles (moteur)



AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

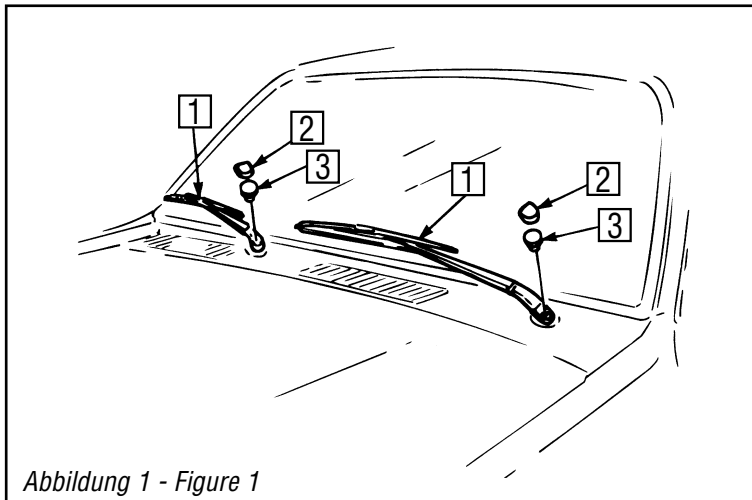


Abbildung 1 - Figure 1

1)

Wischerarme und -Blätter 1 ausbauen.

2: Abdeckungen (2x)

3: Mutter (2x)

Remove the wiper arms and blades 1.

2: Caps (2x)

3: Nuts (2x)

Démontez les bras et les balais d'essuie-glace 1.

2: Capuchons (2x)

3: Ecrous (2x)

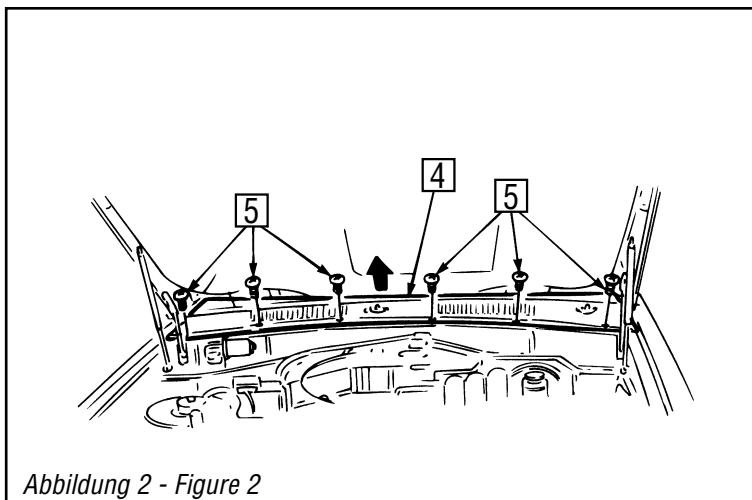


Abbildung 2 - Figure 2

2)

Gitter des Windlaufblechs 4 ausbauen.

5: Schrauben (6x)

Remove the cowl louver 4.

5: Screws (6x)

Déposez les grilles d'aspiration 4.

5: Vis (6x)

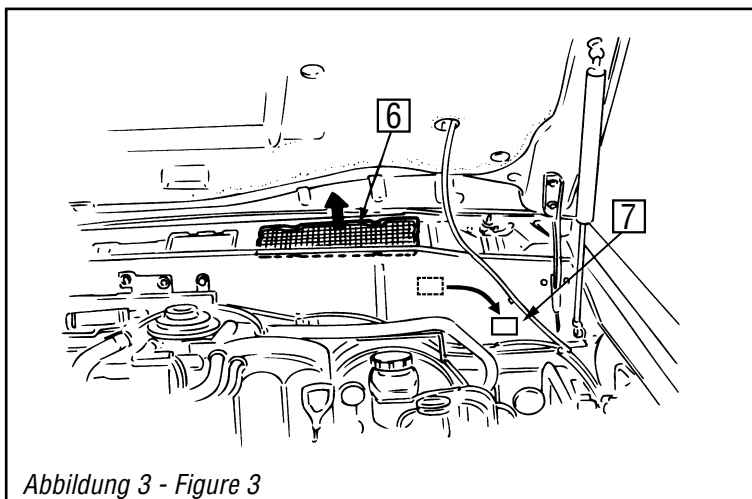


Abbildung 3 - Figure 3

3)

a) Die Abdeckung 6 ausbauen

b) Den Aufkleber 7 abziehen und weiter rechts unten, wie gezeigt, wieder anbringen.

a) Remove the cover 6.

b) Peel off the sticker 7 and re-attach it at the lower right area as shown.

a) Démontez le recouvrement 6.

b) Retirez l'adhésif 7 et remplacez-le, comme montré, plus loin en bas à droite.

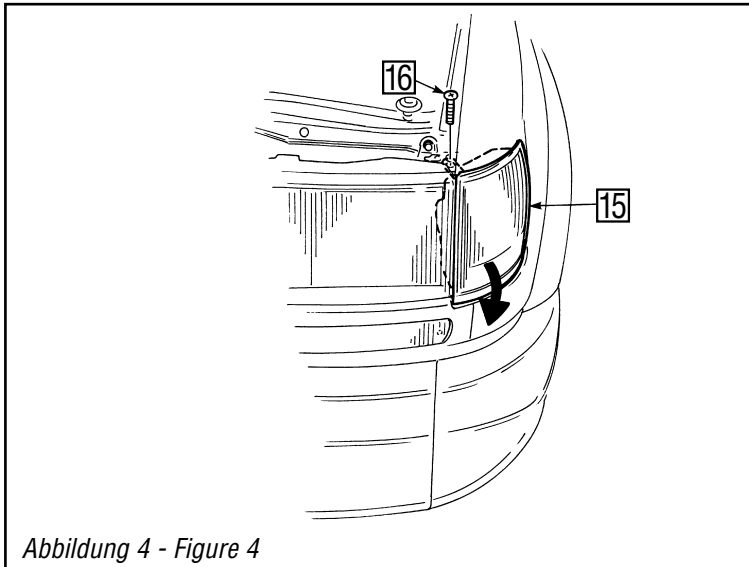


Abbildung 4 - Figure 4

4)

Den Blinker 15 auf der Fahrerseite ausbauen.

16: Schraube

Remove the driver's side indicator 15.

16: Screw

Démontez le clignotant 15 côté conducteur.

16: Vis

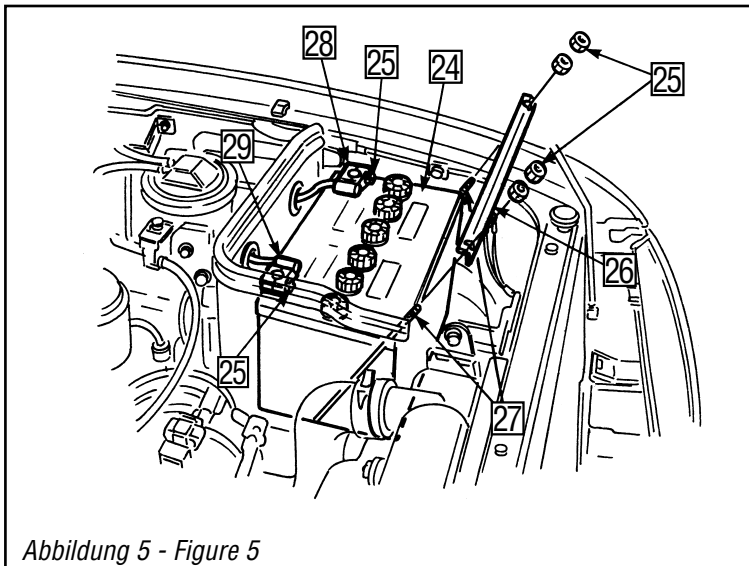


Abbildung 5 - Figure 5

**FÜR BENZINMOTOR
FOR PETROL ENGINE
POUR MOTEUR ESSENCE**

5)

Die Batterie 24 ausbauen.

25: Muttern (6x)

26: Rahmen

27: Hakenklammern (2x)

28: Minuspol der Batterie

29: Pluspol der Batterie

Remove the battery 24.

25: Nuts (6x)

26: Frame

27: Hook brackets (2x)

28: Negative battery terminal

29: Positive battery terminal

Déposez la batterie 24.

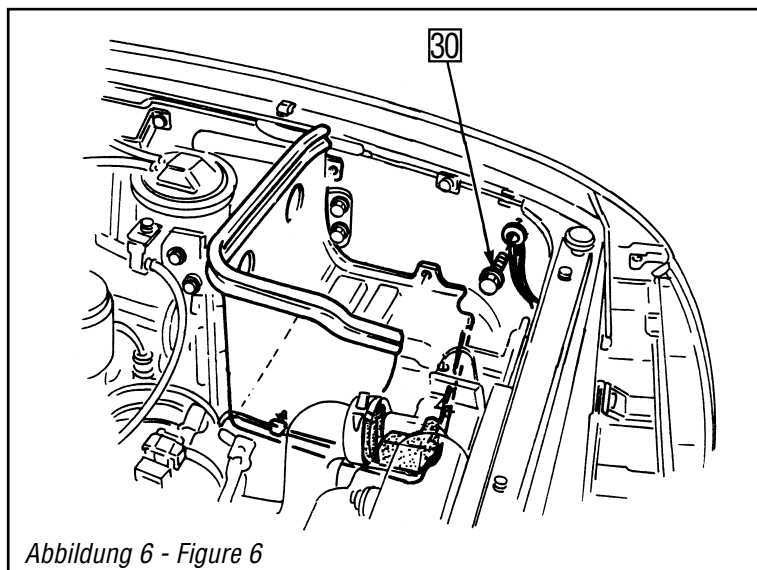
25: Ecrous (6x)

26: Cadre

27: Support (2x)

28: Borne négative de la batterie

29: Borne positive de la batterie



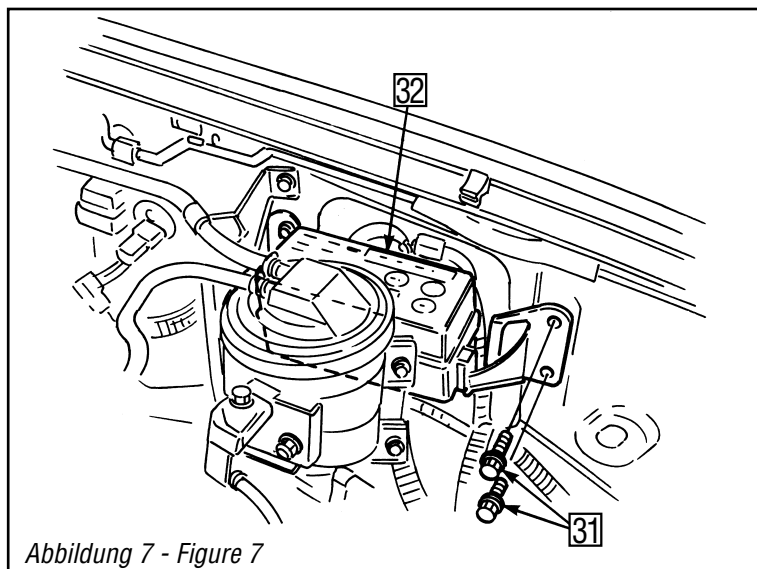
**FÜR BENZINMOTOR
FOR PETROL ENGINE
POUR MOTEUR ESSENCE**

6)

Massebolz 30 entfernen.
(Aufbewahren).

Remove the ground bolt 30.
(Do not discard).

Déposez le boulon de masse 30.
(Ne le jetez pas).



**FÜR BENZINMOTOR
FOR PETROL ENGINE
POUR MOTEUR ESSENCE**

7)

Die beide Bolzen 31, mit denen der Sicherungskasten 32 befestigt ist, entfernen und entsorgen.

Remove and discard the two bolts 31 securing the fuse box 32.

Déposez et jetez les deux boulons 31 de fixation de la boîte à fusibles 32.

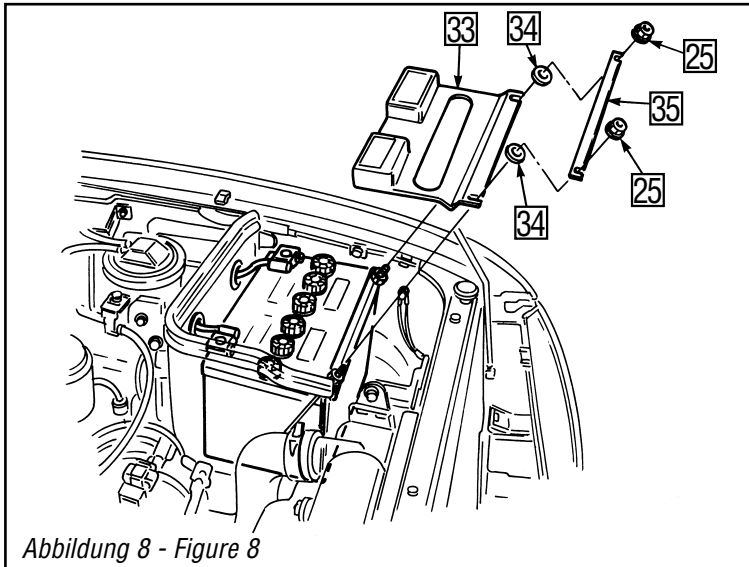


Abbildung 8 - Figure 8

**FÜR DIESELMOTOR
FOR DIESEL ENGINE
POUR MOTEUR DIESEL**

8)

Die Batterieabdeckung 33 entfernen.

25: Muttern (2x)

34: Unterlegscheiben (2x)

35: Halterung

Remove the battery cover 33.

25: Nuts (2x)

34: Washers (2x)

35: Bracket

Déposez le couvercle de la batterie 33.

25: Ecrous (2x)

34: Rondelles (2x)

35: Support

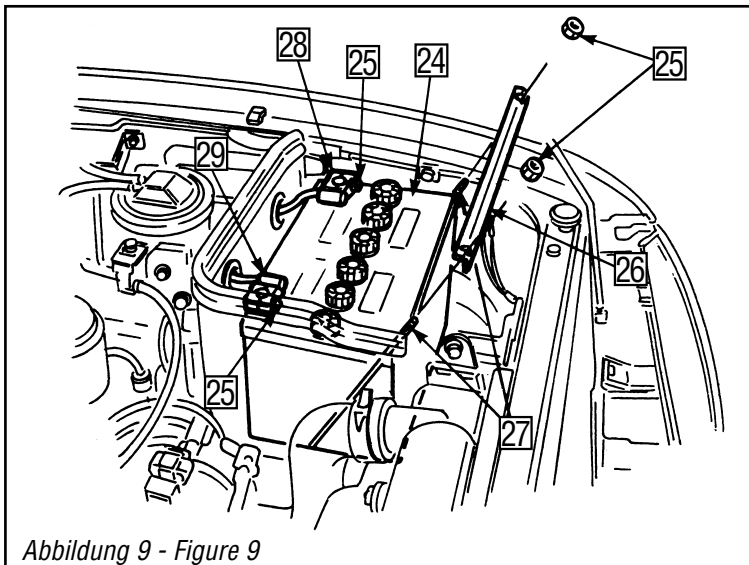


Abbildung 9 - Figure 9

**FÜR DIESELMOTOR
FOR DIESEL ENGINE
POUR MOTEUR DIESEL**

9)

Die Batterie 24 ausbauen.

25: Muttern (6x)

26: Rahmen

27: Hakenhalterungen (2x)

28: Minuspol der Batterie

29: Pluspol der Batterie

Remove the battery 24.

25: Nuts (4x)

26: Frame

27: Hook brackets (2x)

28: Negative battery terminal

29: Positive battery terminal

Déposez la batterie 24.

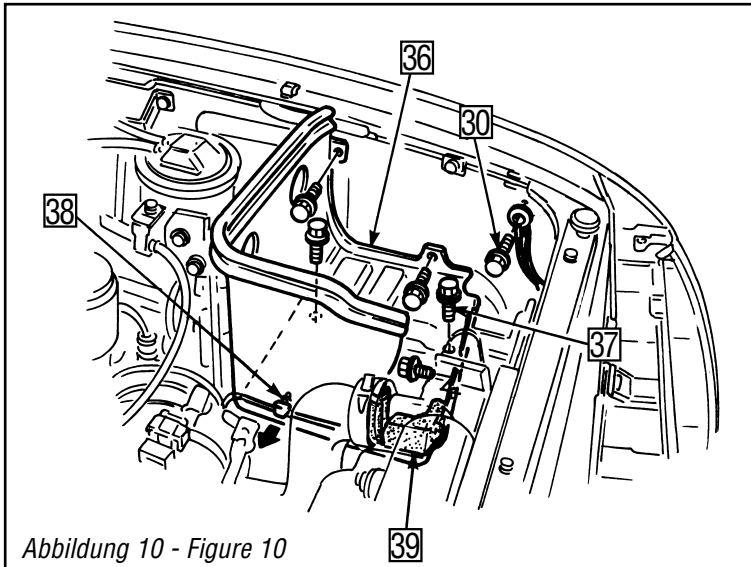
25: Ecrous (4x)

26: Cadre

27: Supports pour crochets (2x)

28: Borne négative de la batterie

29: Borne positive de la batterie



**FÜR DIESELMOTOR
FOR DIESEL ENGINE
POUR MOTEUR DIESEL**

10)

Den Batteriehalter 36 und den Massebolzen 30 entfernen.

37: Bolzen (5x)

38: Clip

39: Schaumstoff

Remove the battery tray 36 and the ground bolt 30.

37: Bolts (5x)

38: Clip

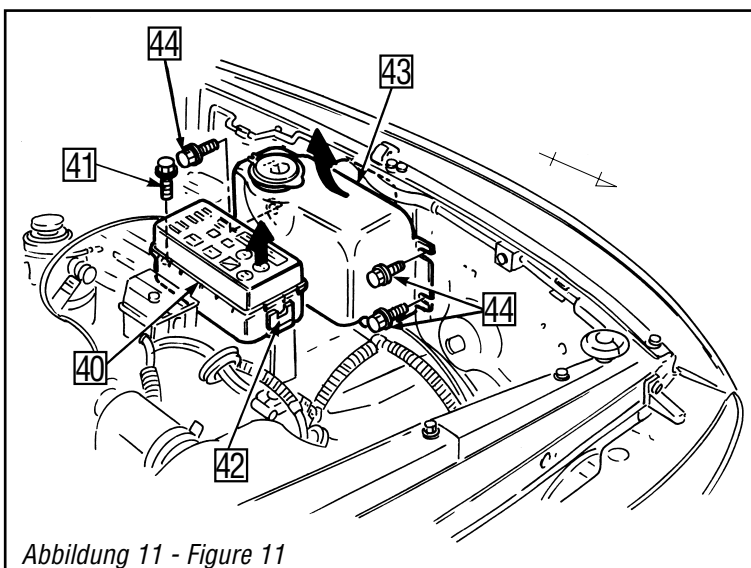
39: Foam

Déposez le berceau de la batterie 36 et le boulon de masse 30.

37: Boulons (5x)

38: Clip

39: Mousse



**FÜR DIESELMOTOR
FOR DIESEL ENGINE
POUR MOTEUR DIESEL**

11)

a) Den Sicherungskasten 40 anheben.

41: Bolzen

42: Clip

b) Den Behälter 43 der Scheibenwaschanlage.

44: Bolzen (3x) (Zwei entsorgen).

a) Lift the fuse box 40.

41: Bolts

42: Clip

b) Release the washer tank 43.

44: Bolts (3x) (Discard two of them).

a) Soulevez la boîte à fusibles 40.

41: Boulons

42: Clip

b) Détachez le réservoir du liquide de lavage 43.

44: Boulons (3x) (Jetez deux boulons).

BOHREN DER LÖCHER DRILLING THE HOLES PERÇAGE DES ALESAGES



VORSICHT: Vor dem Beginn von Bohrarbeiten überprüfen, ob sich hinter der Bohrstelle Bauteile befinden. Sollte dies der Fall sein, sind diese Bauteile aus der Gefahrenzone zu bringen.

Mit einem Staubsauger sämtliche Bohrabfälle nach dem Bohren entfernen.

Nach dem Bohren darauf achten, daß um die Kanten der Öffnung herum Rostschutzmittel aufgetragen wird.

CAUTION: Be sure to check behind the drilling points first. If there is anything there, put it out of danger before starting to drill.

Remove all drilling swarf with a vacuum cleaner.

After drilling the holes, be sure to prevent corrosion by anticorrosion paint.

ATTENTION: Veillez à ce qu'il n'y ait rien derrière l'emplacement où vous voulez percer. Ne percez que lorsque vous avez dégagé tous les composants se trouvant dans la zone à risque.

Eliminez toutes les alésures avec un aspirateur.

Veillez à replacer, après le perçage, la protection anti-rouille aux bords de perçage.

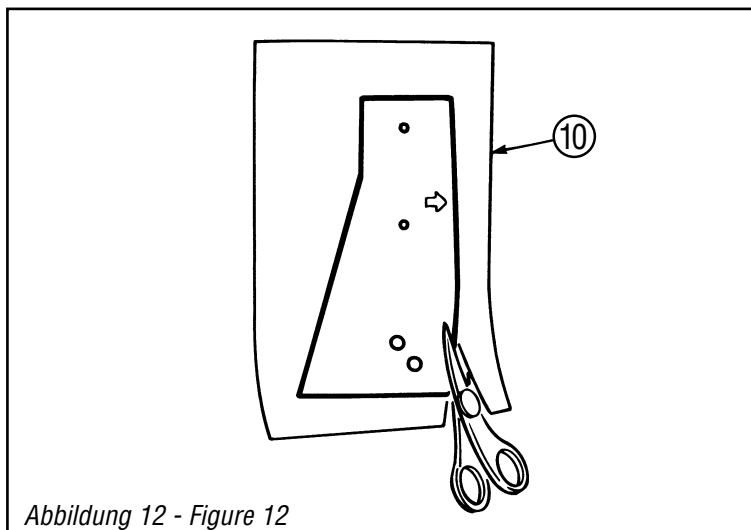
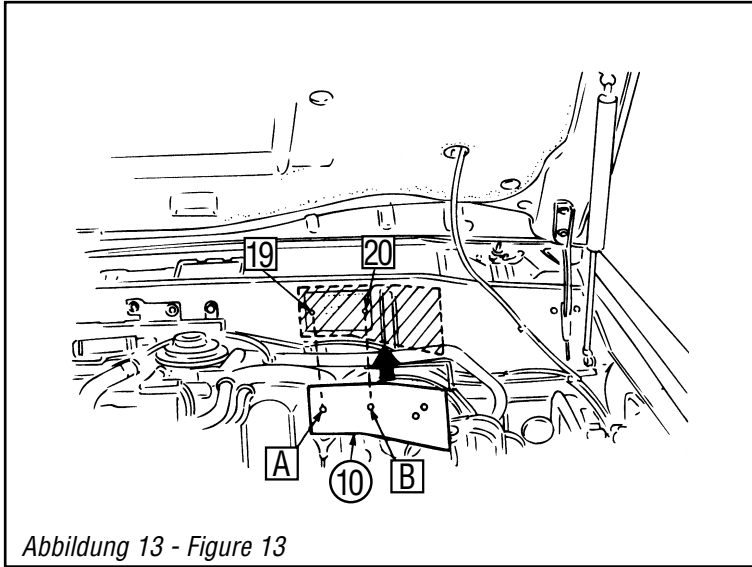
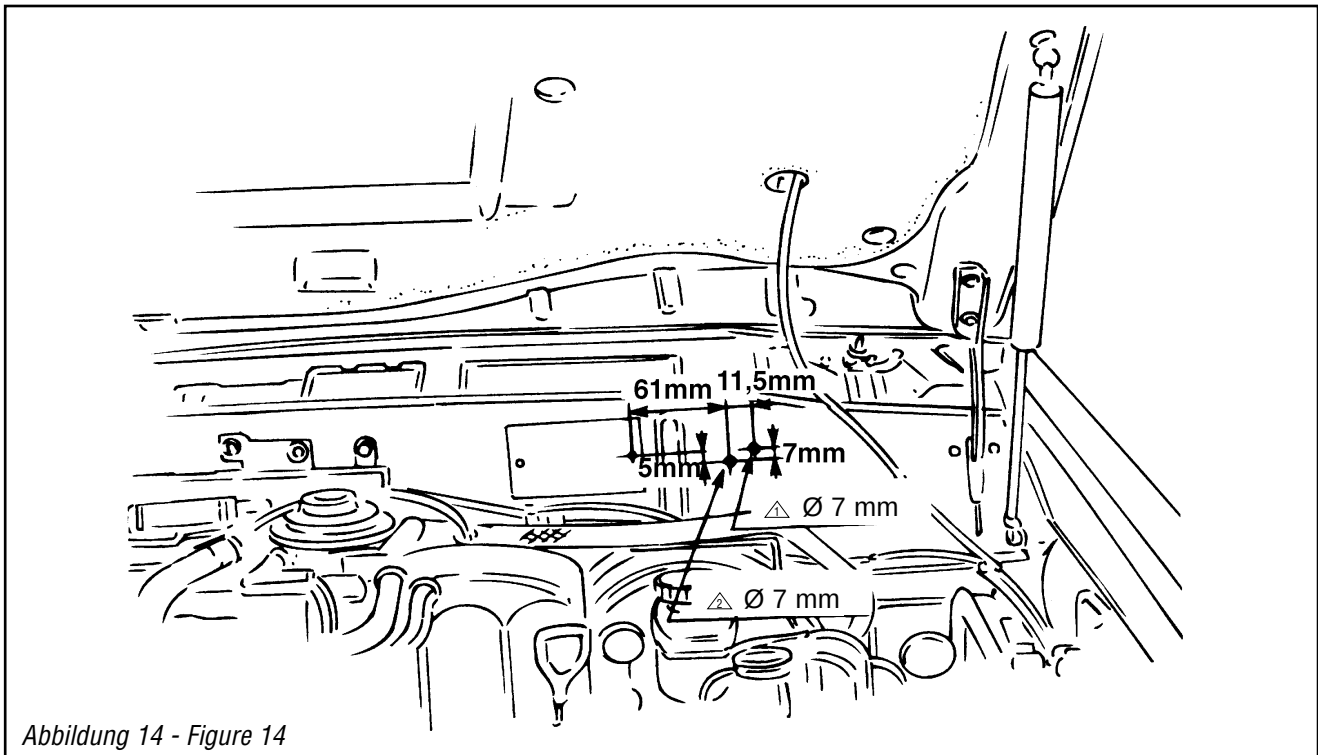


Abbildung 12 - Figure 12

- 1)
Die Schablone ⑩ entlang der dunkleren Linie ausschneiden.
- Cut out the template ⑩ along the bold line.
- Découpez le gabarit ⑩ le long du trait gras.



- 2)
- a) Die Schablone ⑩ in Position legen, indem die Kennzeichnungslinie A mit 19 und B mit 20 ausgerichtet wird.
- b) Die Bohrungsmittelpunkte anzeichnen.
- a) Position the template ⑩ by putting the marker line A on 19 and B on 20.
- b) Mark the hole centres.
- a) Appliquez le gabarit ⑩ en alignant la ligne de repère A sur 19 et B sur 20.
- b) Marquez les centres des trous.



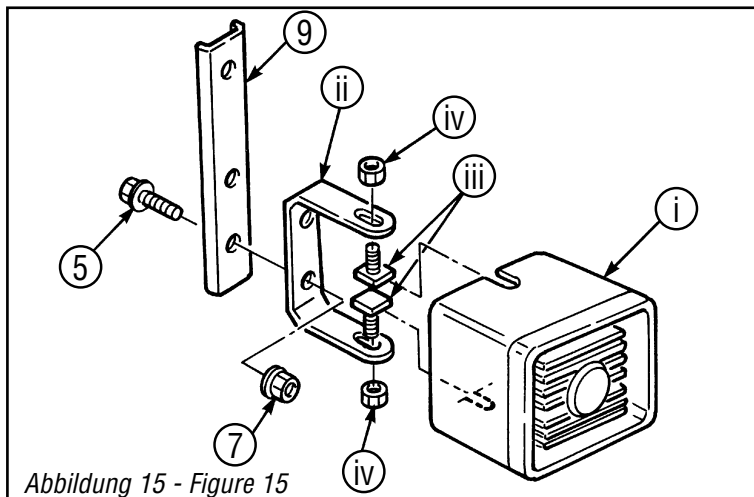
- 3)
- Die Löcher △ und △ bohren.
- Drill the two holes △ and △.
- Percez les trous △ et △.

HINWEIS: Die Bohrungen △ und △ werden für den Einbau des Motorhaubenschalters benötigt ①.

NOTE: These holes △ and △ are used for the installation of the hood switch ①.

INDICATION: Les trous △ et △ sont requis pour le montage du commutateur capot ①.

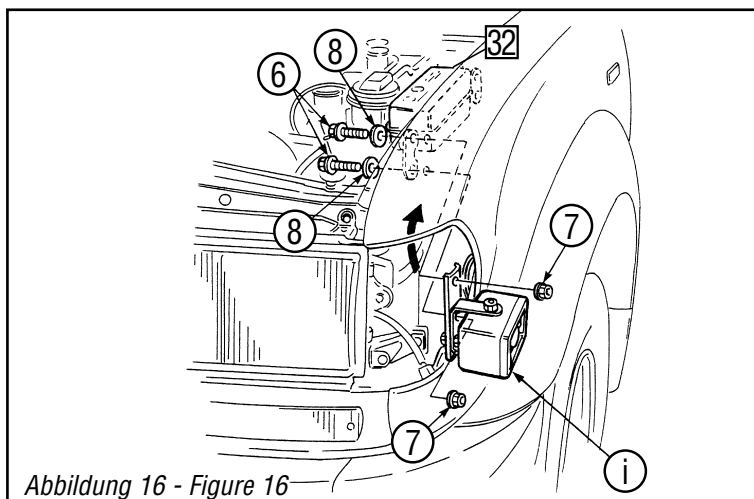
EINBAU DER SIRENE **MOUNTING THE SIREN** **INSTALLATION DE LA SIRENE**



- 1)
 - a) Die Montagehalterung ⑨ mit Hilfe der Bolzen ⑤ und der Muttern ⑦ an der Sirenenhalterung ② anbringen.
 - b) Die Sirenenhalterung ② mit den Bolzen ③ (2x) und den Muttern ④ (2x) provisorisch an der Sirene ① befestigen.

- a) Fit the mounting bracket ⑨ to the siren bracket ② with the bolt ⑤ and the nut ⑦.
- b) Install the siren bracket ② onto the siren ① with the bolts ③ (2x) and nuts ④ (2x) temporarily.

- a) Fixez le support de montage ⑨ au support de la sirène ② à l'aide du boulon ⑤ et l'écrou ⑦.
- b) Fixez provisoirement le support de la sirène ② sur la sirène ① à l'aide des boulons ③ (2x) et des écrous ④ (2x).



FÜR BENZINMOTOR **FOR PETROL ENGINE** **POUR MOTEUR ESSENCE**

- 2)
 - a) Den Sicherungskasten ③② mit den Bolzen ⑥ (2x) und den Unterlegscheiben ⑧ (2x) wieder anbringen.
 - b) Die Sirenenhalterung auf die Spitzen der Bolzen ⑥ setzen.
 - c) Die Sirene mittels der Muttern ⑦ (2x) am Fahrzeug befestigen.

- a) Relocate the fusebox ③② with the bolts ⑥ (2x) and the washers ⑧ (2x).
- b) Locate the siren bracket to the tip of the bolts ⑥.
- c) Secure the siren to the vehicle with the nuts ⑦ (2x).

- a) Remplacez la boîte à fusibles ③② à l'aide des boulons ⑥ (2x) et des rondelles ⑧ (2x).
- b) Placez le support de la sirène à l'extrémité des boulons ⑥.
- c) Fixez la sirène au véhicule à l'aide des écrous ⑦ (2x).

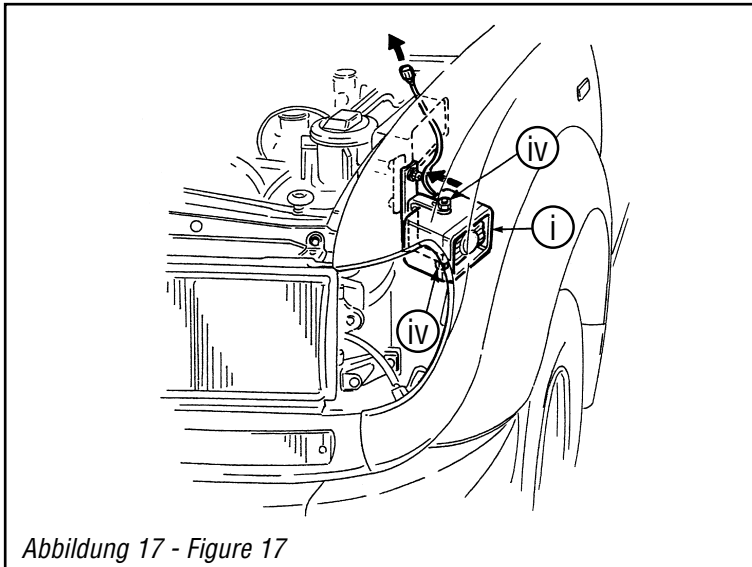


Abbildung 17 - Figure 17

**FÜR BENZINMOTOR
FOR PETROL ENGINE
POUR MOTEUR ESSENCE**

3)

- a) Die Sirene ① zur Sirenenhalterung hinschieben.
- b) Die Muttern ④ (2x) anziehen.

a) Push the siren ① towards the siren bracket.

b) Make sure to tighten the nuts ④ (2x).

a) Enfoncez la sirène ① vers son support.

b) N'oubliez pas de serrer les écrous ④ (2x).

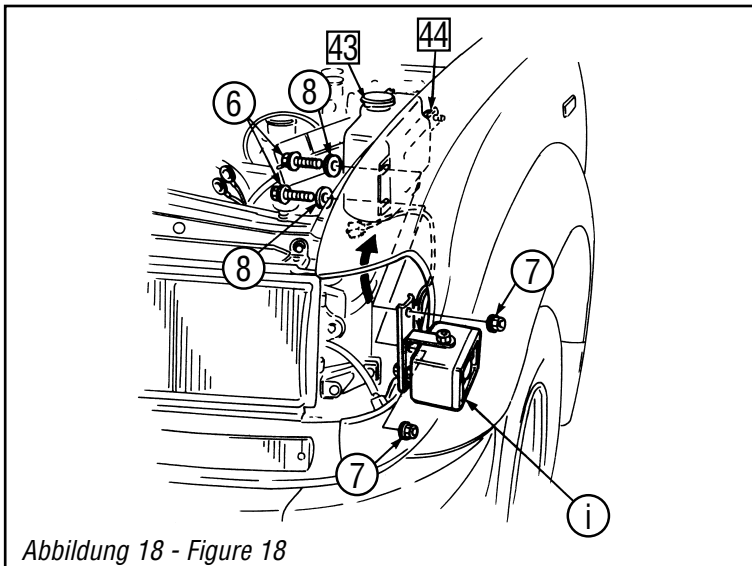


Abbildung 18 - Figure 18

**FÜR DIESELMOTOR
FOR DIESEL ENGINE
POUR MOTEUR DIESEL**

4)

- a) Den Behälter der Scheibenwashaanlage 43 mit den Bolzen ⑥ (2x), den Unterlegscheiben ⑧ (2x) und den Bolzen 44 wieder anbringen.

b) Die Sirenenhalterung auf die Spitzen der Bolzen ⑥ setzen.

c) Die Sirene mittels der Muttern ⑦ (2x) am Fahrzeug befestigen.

a) Relocate the washer tank 43 with the bolts ⑥ (2x), the washers ⑧ (2x) and bolt 44.

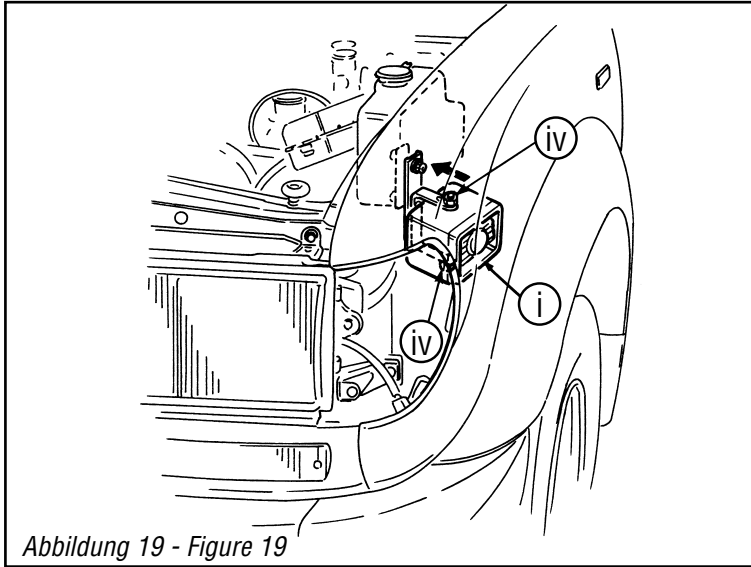
b) Locate the siren bracket to the tip of the bolts ⑥.

c) Secure the siren to the vehicle with the nuts ⑦ (2x).

a) Remplacez le réservoir du liquide de lavage 43 à l'aide des boulons ⑥ (2x), des rondelles ⑧ (2x) et des boulons 44.

b) Placez le support de la sirène à l'extrémité des boulons ⑥.

c) Fixez la sirène au véhicule à l'aide des écrous ⑦ (2x).



**FÜR DIESELMOTOR
FOR DIESEL ENGINE
POUR MOTEUR DIESEL**

5)

- a) Die Sirene ① zur Sirenenhalterung hinschieben.
- b) Die Muttern ④ (2x) anziehen.

a) Push the siren ① towards the siren bracket.

b) Make sure to tighten the nuts ④ (2x).

a) Enfoncez la sirène ① vers son support.

b) N'oubliez pas de serrer les écrous ④ (2x).



EINBAU DES KABELSTRANGS (MOTORRAUM) WIRE HARNESS INSTALLATION (ENGINE COMPARTMENT) INSTALLATION DU FAISCEAU DE CABLES (COMPARTIMENT MOTEUR)

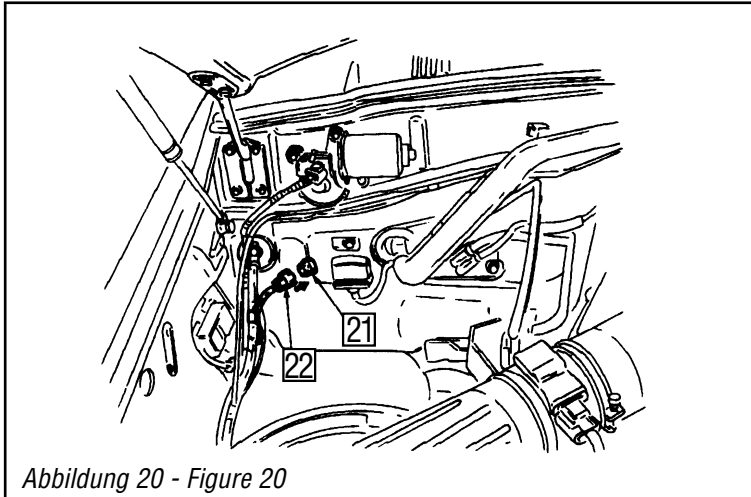


Abbildung 20 - Figure 20

- 1)
 - a) Den 6-Stift-Stecker 22 (grau) im Bereich unter dem Wischermotor lokalisieren.
 - b) Die Abdeckung 21 vom 6-Stift-Stecker 22 abnehmen.
- a) Locate the 6P connector 22 (grey) in the area under the wiper motor.
- b) Remove the cap 21 from the 6P connector 22.
- a) Repérez le connecteur à 6 pôles 22 (gris) dans la zone sous le moteur d'essuie-glace.
- b) Déposez le capuchon 21 du connecteur à 6 pôles 22.

HINWEIS: Bei TVSS ohne Sirene wird die Abdeckung 21 wiederverwendet.
Bei TVSS mit Sirene 21 wird die Abdeckung nicht wiederverwendet.

NOTE: For TVSS without siren, this cap 21 is reused.
For TVSS with siren, discard this cap 21.

INDICATION: Dans le cas de TVSS sans sirène, le capuchon 21 est réutilisé.
Dans le cas de TVSS avec sirène, le capuchon 21 n'est pas réutilisé.

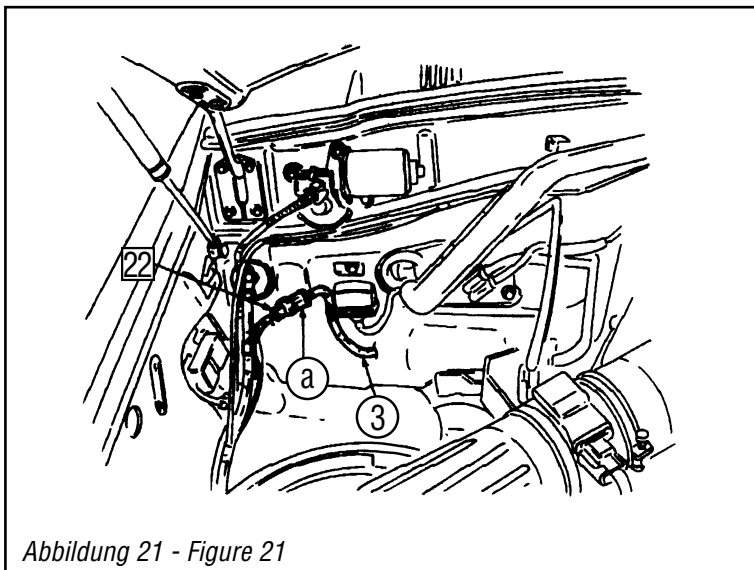


Abbildung 21 - Figure 21

2)

Den 6-Stift-Stecker ③ (grau) des Kabelstrangs aus dem Motorraum-Einbausatz ③ an der 6-Stift-Steckbuchse ② (grau) des Fahrzeugs anschließen.

Connect the fitting kit wire harness (engine) ③ 6P male connector (grey) to the ② 6P connector (grey).

Raccordez le connecteur mâle à 6 pôles ③ (gris) du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ au connecteur femelle à 6 pôles du véhicule ② (gris).

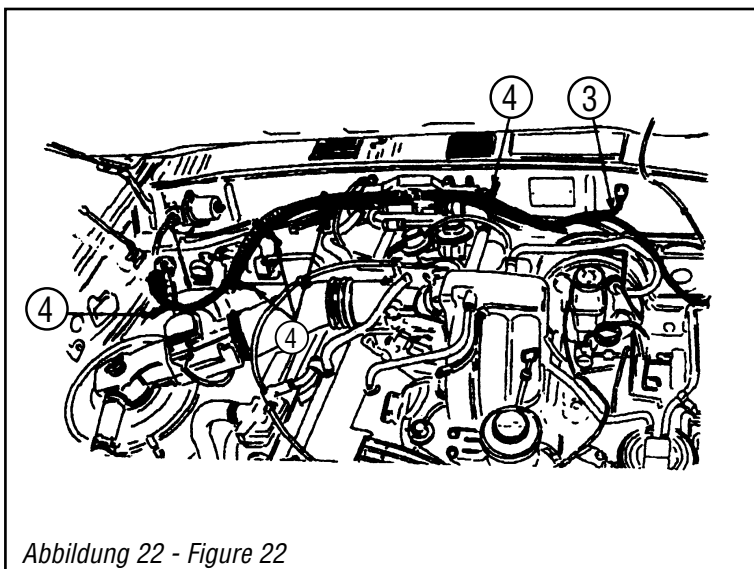


Abbildung 22 - Figure 22

3)

Den Kabelstrang aus dem Motorraum-Einbausatz ③ mit den Kabelbindern ④ (5x) verlegen und sichern.

Lay and attach the fitting kit wire harness (engine) ③ with the wire ties ④ (5x).

Acheminez et fixez le faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ à l'aide de liens pour câbles ④ (5x).

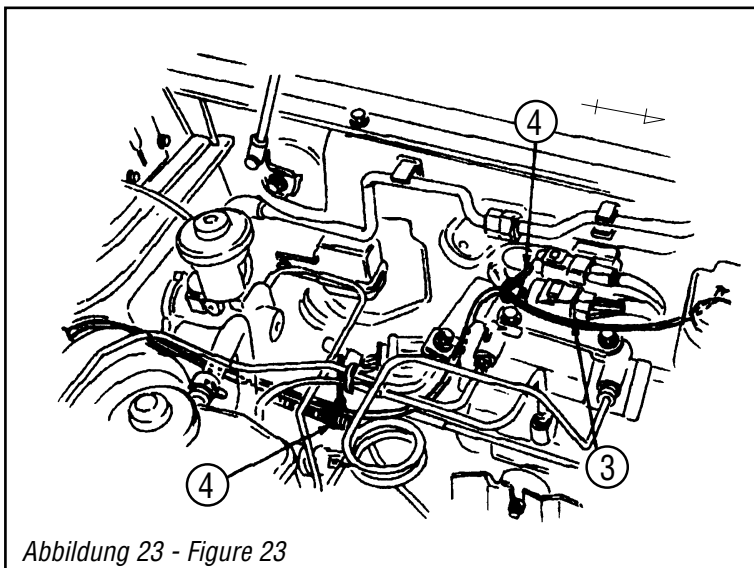


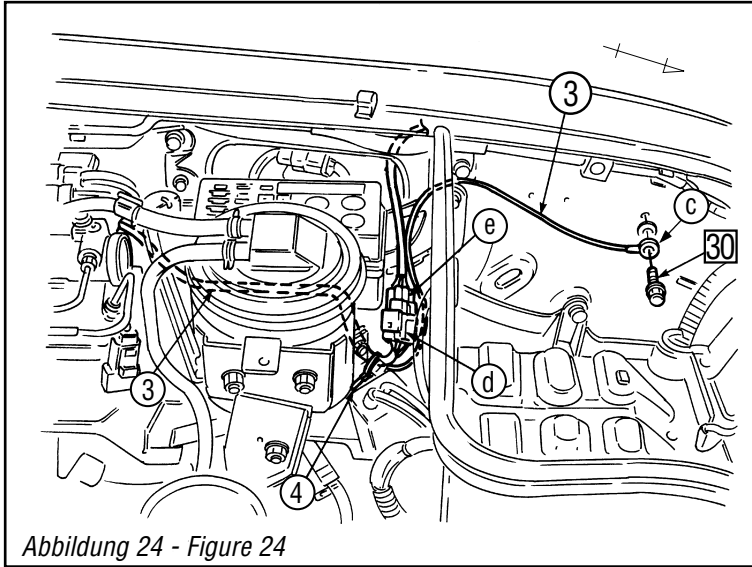
Abbildung 23 - Figure 23

4)

Den Kabelstrang ③ mit den Kabelbindern ④ (2x) verlegen und sichern.

Lay and attach the wire harness ③ with the wire ties ④ (2x).

Acheminez et fixez le faisceau de câbles ③ à l'aide de liens pour câble ④ (2x).



**FÜR BENZINMOTOR
FOR PETROL ENGINE
POUR MOTEUR ESSENCE**

5)

- Den 6-Stift-Steckbuchse ⑤ (grau) des Kabelstrangs aus dem Motorraum-Einbausatz ③ an der Sirenen-Stecker ⑥ (grau) anschließen.
- Den Masseanschluß ⑤ des Kabelstrangs aus dem Motorraum-Einbausatz ③ mit der Massebolzen ⑦ sichern.
- Den Kabelstrang aus dem Motorraum-Einbausatz ③ mit Hilfe des Kabelbinders ④ sichern.

- Connect the fitting kit wire harness (engine) ③ 6P female connector ⑤ (grey) to the siren 6P male connector ⑥ (grey).
- Secure the fitting kit wire harness (engine) ③ ground terminal ⑤ with the existing bolt ⑦.
- Attach the fitting kit wire harness (engine) ③ with the wire tie ④.

- Raccordez le connecteur femelle à 6 pôles ⑤ (gris) du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ au connecteur mâle à 6 pôles ⑥ (gris) de la sirène.
- Fixez la borne de masse ⑤ du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ à l'aide du boulon existant ⑦.
- Fixez le faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ à l'aide du lien pour câble ④.

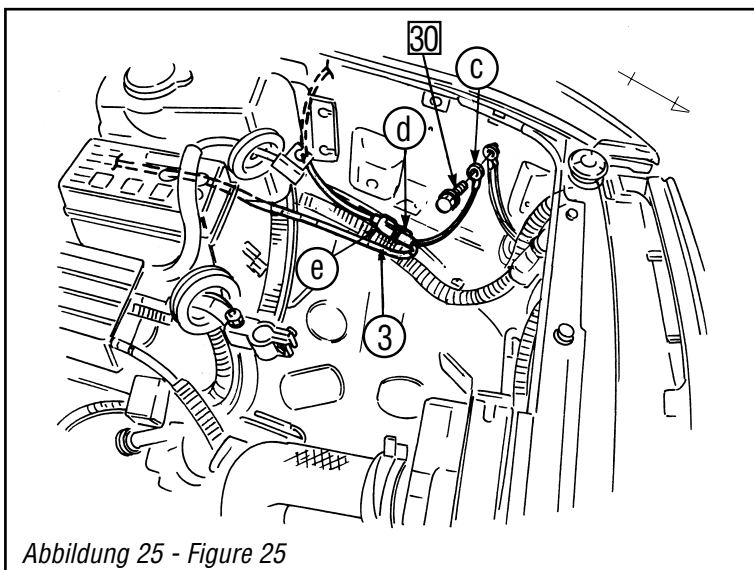


Abbildung 25 - Figure 25

FÜR DIESELMOTOR FOR DIESEL ENGINE POUR MOTEUR DIESEL

6)

- a) Den 6-Stift-Steckbuchse ④ (grau) des Kabelstrangs aus dem Motorraum-Einbausatz ③ an der Sirenen-Stecker ⑤ (grau) anschließen.
- b) Den Masseanschluß ⑥ des Kabelstrangs aus dem Motorraum-Einbausatz ③ mit der Massebolzen ⑦ sichern.

- a) Connect the fitting kit wire harness (engine) ③ 6P female connector ④ (grey) to the siren 6P male connector ⑤ (grey).
- b) Secure the fitting kit wire harness (engine) ③ ground terminal ⑥ with the existing bolt ⑦.

- a) Raccordez le connecteur femelle à 6 pôles ④ (gris) du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ au connecteur mâle à 6 pôles ⑤ (gris) de la sirène.
- b) Fixez la borne de masse ⑥ du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ à l'aide du boulon existant ⑦.

- a) Raccordez le connecteur femelle à 6 pôles ④ (gris) du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ au connecteur mâle à 6 pôles ⑤ (gris) de la sirène.
- b) Fixez la borne de masse ⑥ du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ à l'aide du boulon existant ⑦.

- b) Fixez la borne de masse ⑥ du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ à l'aide du boulon existant ⑦.

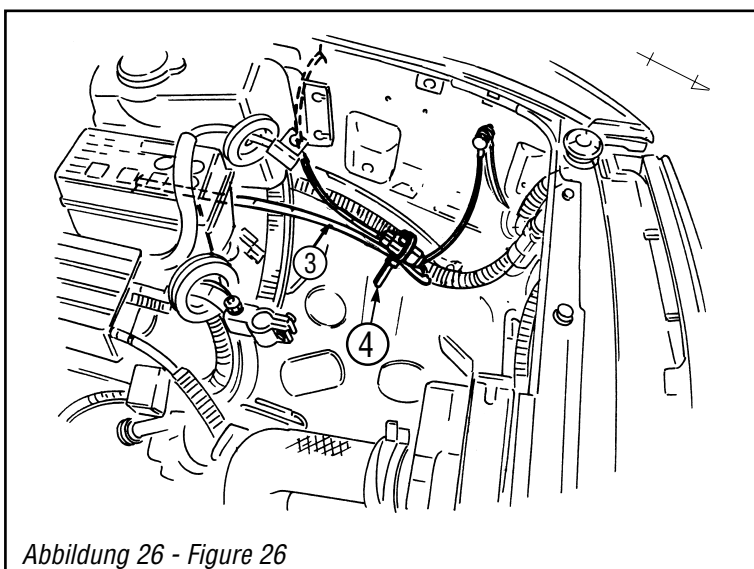


Abbildung 26 - Figure 26

FÜR DIESELMOTOR FOR DIESEL ENGINE POUR MOTEUR DIESEL

7)

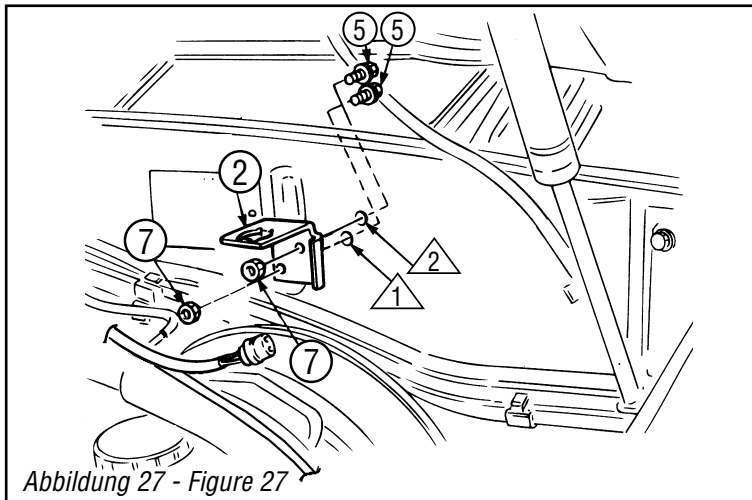
Den Kabelstrang aus dem Motorraum Einbausatz ③ mit Hilfe des Kabelbinders ④ sichern.

Secure the fitting kit wire harness (engine) ③ with the wire tie ④.

Fixez le faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ③ à l'aide du lien pour câble ④.



EINBAU DES HAUBENSCHALTERS **MOUNTING THE HOOD SWITCH** **INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR DE CAPOT**

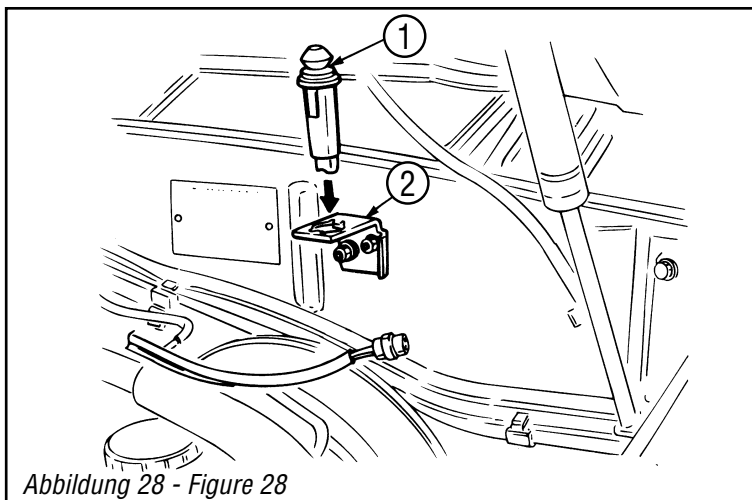


1)

Die Halterung für den Haubenschalter ② an Öffnungen ① und ② mit Hilfe von Bolzen ⑤ und Mutter ⑦ anbringen.

Fit the hood switch bracket ② to the holes ① and ② with bolts ⑤ and nuts ⑦.

Fixez le support de l'interrupteur de capot ② aux orifices ① et ② à l'aide du boulon ⑤ et de l'écrou ⑦.

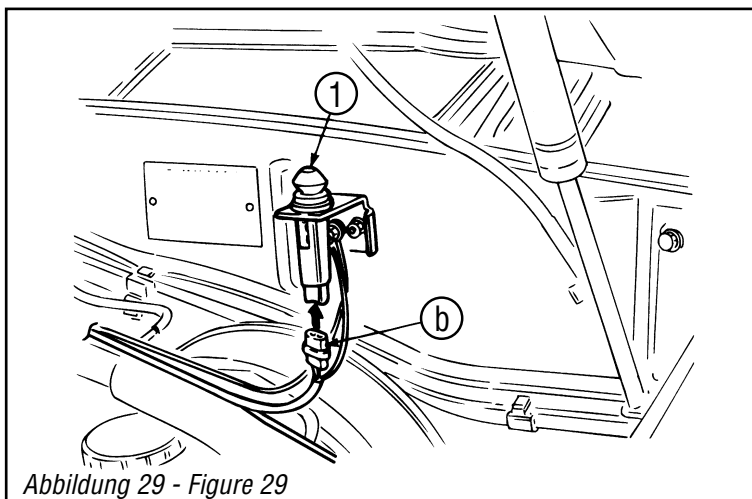


2)

Den Haubenschalter ① an Halterung ② anbringen.

Fit the hood switch ① to the hood switch bracket ②.

Fixez l'interrupteur de capot ① au support ②.



3)

Den 2-Stift-Stecker (weiß) des Kabelstrangs aus dem Motorraum-Einbausatz ② am Haubenschalter ① anschließen.

Connect the fitting kit wire harness (engine) 2P connector ② (white) to the hood switch ①.

Raccordez le connecteur à 2 pôles (blanc) du faisceau de câbles du kit d'installation du compartiment moteur ② à l'interrupteur de capot ①.

TOYOTA
GENUINE PARTS